

THIS COMING WEEK IN OUR PARISH		SEPTEMBER 11 TO SEPTEMBER 17 2023	
MONDAY, SEPT. 11	NO	DAILY	MASS
	NO	CONFESSIONS	
SPANISH BAPTISM CLASS	6:00 PM	BAPTISM CLASS	PARISH HALL
TUESDAY, SEPT. 12	NO	DAILY	MASS
	NO	CONFESSIONS	
	NO	ELKS BINGO	
	6:30 PM	OCIA	ST. MICHAEL ROOM
WEDNESDAY, SEPT. 13	8:30 AM	DAILY MASS	CHURCH
		CONFESSIONS	
	9:15 AM	GOSPEL STUDY	ST. MICHAEL ROOM
	5:00 PM	LITURGY MEETING	ST. MICHAEL ROOM
	6:00 PM	BIBLE STUDY	ST. MICHAEL ROOM
RE SPANISH	6:00 PM	CATACHISTS MEETING	PARISH HALL
	6:00 PM	CHOIR PRACTICE	CHURCH
THURSDAY, SEPT. 14	8:30 AM	DAILY MASS	CHURCH
		CONFESSIONS	
	6:00 PM	FINANCE COUNCIL	ST. MICHAEL ROOM
FRIDAY, SEPT. 15	8:30 AM	DAILY MASS	CHURCH
		CONFESSIONS	
	6:00 PM	SPANISH APOLOGETICS CLASS	ST. MICHAEL ROOM
SATURDAY, SEPT. 16	9:30 AM	CONFESSIONS	CHURCH
	5:00 PM	VIGIL MASS	CHURCH
JUST COFFEE	AFTER	MASS	PARISH HALL
BOOK GIVE AWAY	AFTER	MASS	PARISH HALL
SUNDAY, SEPTEMBER 17	7:30 AM	MASS	CHURCH
JUST COFFEE	AFTER	MASS	PARISH HALL
BOOK GIVE AWAY	AFTER	MASS	PARISH HALL
	9:00 AM	MASS	CHURCH
JUST COFFEE	AFTER	MASS	PARISH HALL
BOOK GIVE AWAY	AFTER	MASS	PARISH HALL
RE FAMILIES	AFTER	MASS	PARISH HALL
	10:30 AM	SPANISH MASS	CHURCH
BURRITO SALES	AFTER	MASS	PARISH HALL
BOOK GIVE AWAY	AFTER	MASS	PARISH HALL
PARISH PICNIC	11:00 AM	HALL AND	PARISH GROUNDS



September Events

OCIA meets every Tuesday at 6:30 pm in the St. Michael Room.
 Every Wednesday starting September 13, 6:00 pm Bible Study in the St. Michael Room.
 Religious Education Family Catechesis will start on Sunday, September 17th in the parish hall after the 9:00 am Mass.
 The Pastoral Council will meet on Monday, September 18, at 6:00 pm in the St. Michael Room.
 Starting Monday, September 25th until November 6th, the Adult Formation class will be held at 9:15 am in the St. Michael Room.
 Thursday afternoon Bible Study has now changed to Monday afternoons starting on Monday, September 25, at 4:00 pm in the St. Michael Room.
 Every Wednesday, Starting September 27th the Spanish Religious Education Classes will be held at 6:30 pm in the parish hall.
 Thursday, September 28 starts 40 Hours for Life at 9:00 am in church. This will be every Thursday until the last Thursday of October.



TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME SEPTEMBER 10, 2023

St. Catherine Labouré Roman Catholic Church

CHINO VALLEY, AZ PHONE: 928-636-4071 WWW.STCATHERINECV.ORG
 Mailing Address: P.O. Box 152 Chino Valley, AZ 86323

Served by Claretian Missionaries, Sons of the Immaculate Heart of Mary
 Parochial Administrator Rev. Ralph Berg CMF 928-227-4598

Deacons Serving Our Parish

Deacon Mike Holmes Deacon Mike Johnsen Deacon Lance Vivet Deacon Dan Gullotta

MASS AND CONFESSION TIMES / HORARIO DE MISA Y CONFESIÓN
 SATURDAY VIGIL MASS 5:00 pm / MISA DE VIGILIA DEL SÁBADO: 5:00 pm
 SUNDAY 7:30 am, 9:00 am and 10:30 am (Spanish) / DOMINGO: 7:30 am, 9:00 am and 10:30 am (Spanish)

WEEK DAY MASS: Wednesday, Thursday & Friday 8:30 am
 MISA DEL DÍA DE LA SEMANA: Miércoles, Jueves y Viernes: 8:30 am
 FIRST SATURDAY ONLY: 9:00 am/ SOLO PRIMER SÁBADO: 9:00 am
 CONFESSIONS: Right after the daily Mass and on Saturdays at 9:30 am
 CONFESIONES: Justo después de la Misa diaria y los sábados a las 9:30 am
 If you have any questions or concerns please call the parish office at 928-636-4071
 Si tiene alguna pregunta o inquietud, llame a la oficina parroquial al 928-636-4071

Office Hours Monday thru Friday 9 am to 3:00 pm Closed (Saturday & Sunday)
 Phone 928-636-4071 E-mail office@stcatherinecv.org Website www.stcatherinecv.org
 Physical Address : 2062 N. Hwy 89 Chino Valley, AZ 86323 (Please send all mail to our PO Box only)

REFLECTIONS FOR TODAY: Whose sins have greatly disturbed you lately? What have you done about it? How loving and caring have you been in handling it?
 REFLEXIONES PARA HOY: ¿De quién son los pecados que te han perturbado mucho últimamente? ¿Qué has hecho al respecto? ¿Cuán amoroso y afectuoso has sido al manejarlo?

THIS WEEKEND is the Knights Burrito Sunday. Make sure to stop by and pick-up a few to enjoy at home. You can also freeze them to enjoy at a later time. Men if you are interested in joining The Knights of Columbus, please stop by the parish hall for more information or contact any Knight.
 ESTE FIN DE SEMANA es el Domingo de Burritos de los Caballeros de Colón. Asegúrese de comprar unos cuantos burros y llévelos a casa. También los puede congelar y comerlos en otra ocasión. Hombres, si están interesados en pertenecer a los Caballeros de Colón por favor, vaya al Salón de la Iglesia para más información o contacte a cualquiera de los Caballeros.

Next weekend is Just Coffee weekend. Stop by the parish hall after Mass and try a hot delicious cup of coffee. You will be able to purchase your coffee needs for the coming month or place an order for your favorite brew.

All minor children must be accompanied by an adult while on St. Catherine Labouré Parish property. If your child is under the age of 18 they are considered a minor.
 Todos los niños menores deben estar acompañados por un adulto mientras se encuentran en la propiedad de la parroquia St. Catherine Labouré. Si su hijo es menor de 18 años se le considera menor de edad.

Just a reminder that if you do not have a handicap license plate or handicap placard, we ask that you do not park in the handicap spaces. The parking lot will be monitored, and offenders will be ticketed. Please leave those spots for those who need them and do have the proper tags.
 Solo un recordatorio de que si no tiene una placa o placa para discapacitados, le pedimos que no se estacione en los espacios para discapacitados. El estacionamiento será monitoreado y los infractores serán multados. Deje esos lugares para quienes los necesiten y tengan las etiquetas adecuadas.

DID YOU KNOW?

This Sunday's readings all speak of the need to stand up for what is holy and right and true in a way that that invites others to turn away from sin. If we don't, we indirectly play a part in the sins he or she commits, and we *will* be held accountable. If we do take a stand against sin but without compassion and mercy and unconditional love, that too is a sin. Jesus shows us in the Gospel reading that in our efforts to stop a fellow Christian from sinning, it's important to rely on our Christian community for advocacy and prayer support. How? First, we speak to the sinner. When we know that someone is harming himself and others (all sins are harmful even when we can't see the harm), if we don't try to impart this knowledge to him or her at least once, our silence is unloving and uncaring. Once we've shared the truth, even if the sinner does not change, we're free of any guilt. But we must not stop trying, and so we take one or two others with us in a stronger effort to help the sinner understand and repent. And if that fails, we try again with still more backing. When every attempt to help someone has failed, only then do we quit. In reality, it's not us who's walking away. The sinner is the one who has chosen the path of separation. However, remember how Jesus treated the Gentiles and tax collectors (i.e., the outsiders, the separated ones): He never stopped loving them. He still chose to die for them. (Terry A. Modica)

¿Sabían qué?

Todas las lecturas de este domingo hablan de la necesidad de defender lo que es santo, correcto y verdadero de una manera que invite a otros a alejarse del pecado. Si no lo hacemos, indirectamente desempeñamos un papel en los pecados que él o ella comete y seremos responsables. Si nos oponemos al pecado pero sin compasión, misericordia y amor incondicional, eso también es pecado. Jesús nos muestra en la lectura del Evangelio que en nuestros esfuerzos por evitar que un hermano cristiano peque, es importante confiar en nuestra comunidad cristiana para su defensa y apoyo en oración. ¿Cómo? Primero, hablamos con el pecador. Cuando sabemos que alguien se está haciendo daño a sí mismo y a los demás (todos los pecados son dañinos incluso cuando no podemos ver el daño), si no intentamos impartirle este conocimiento al menos una vez, nuestro silencio es carente de amor e indiferencia. Una vez que hemos compartido la verdad, incluso si el pecador no cambia, estamos libres de toda culpa. Pero no debemos dejar de intentarlo, por lo que llevamos a uno o dos más con nosotros en un esfuerzo más fuerte por ayudar al pecador a comprender y arrepentirse. Y si eso falla, lo intentaremos de nuevo con aún más respaldo. Cuando todo intento de ayudar a alguien ha fracasado, sólo entonces renunciamos. En realidad, no somos nosotros quienes nos alejamos. El pecador es aquel que ha elegido el camino de la separación. Sin embargo, recuerde cómo trató Jesús a los gentiles y a los recaudadores de impuestos (es decir, a los de afuera, a los separados): nunca dejó de amarlos. Él todavía eligió morir por ellos. (Terry A. Módica)

Mark your calendars: Sunday September 17th plan on attending the Parish Picnic from 11 am to 2 pm. This is being hosted by Holy Family Ministry with help from all of the parish ministries. Bring your family for a fun filled time.

Marque sus calendarios: el domingo 17 de septiembre planea asistir al picnic parroquial de 11 am a 2 pm. Esto está siendo organizado por el Ministerio de la Sagrada Familia con la ayuda de todos los demás ministerios de las parroquias. Traiga a su familia a pasar un rato lleno de diversión.



DIVINE MERCY CENACLE

The Eucharistic Apostles of Divine Mercy (EADM) is a Lay Apostolate of the Marians of the Immaculate Conception based in Stockbridge, Massachusetts. The ministry promotes the Divine Mercy Message as given to St. Faustina Kowalska, prayer for the sick and dying, the Real Presence of Jesus in the Eucharist, pro-life, and more. There will be an organizational meeting for those wishing to learn more about the message of Divine Mercy at St. Catherine Laboure in the parish hall on Tuesday October 10, 2023, at 9am. We will discuss the format of the meetings; materials needed and watch a video on Eucharistic Apostles of the Divine Mercy and how and why it began. All are invited and encouraged to attend if you want to learn more about this Devotion. If questions, please contact Dianna @ 928-925-6554, or Mary Anderson @ 928-800-9652.

S.E.T.

If you are a member of any of our Ministries or Organizations here in the parish you must either renew or take the Safe Environment Training class. You will find information on how to do this in the vestibule of the church. If you need help or have forgotten your username and/or password, please give Roxanne Speer a call at 619-820-9679. This must be completed before you can become an active member in the ministry or organization.

Si es miembro de cualquiera de nuestros Ministerios u Organizaciones aquí en la parroquia debe renovar o tomar la clase de Capacitación en Ambiente Seguro. Encontrarás información sobre cómo hacerlo en el vestíbulo de la iglesia. Si necesita ayuda o ha olvidado su nombre de usuario y/o contraseña póngase en contacto con Victoria Sánchez. Esto debe completarse antes de que pueda convertirse en miembro activo del ministerio u organización.

Letter of the Claretian Provincial Superior to St. Catherine Laboure Parish

Dear Parishioners of Saint Catherine Laboure Church,

I was very touched by the letters that I received from so many of the parishioners of St. Catherine Laboure. In very moving terms many of you expressed how grateful you were to Fr. Ralph Berg for all the help he has provided the parish during this difficult time. At the same time, you expressed your hope that Fr. Fred LeClaire will soon be able to return. Many of you shared stories about how beneficial, kind, and attentive Fr. Fred has been to the community and many of you, personally, throughout the years. I wanted to let all of you know that we, the Claretian Missionaries, want this matter resolved as soon as possible and are doing all we can to achieve that end.

Yours in Christ,

Father Paul Keller, CMF

Provincial Superior

Claretian Missionaries, USA-Canada

Carta del Superior Provincial Claretiano a la Parroquia Santa Catalina Labouré

Estimados feligreses de la iglesia de Santa Catalina Labouré,

Me conmovieron mucho las cartas que recibí de tantos feligreses de St. Catherine Labouré. En términos muy conmovedores, muchos de ustedes expresaron lo agradecidos que estaban con el P. Rafael Berg por toda la ayuda que brindó a la parroquia durante este momento difícil. Al mismo tiempo, ustedes expresaron su esperanza de que el P. Fred LeClaire pueda regresar pronto. Muchos de ustedes compartieron historias sobre lo beneficioso, amable y atento que el P. Fred ha sido para la comunidad y muchos de ustedes, personalmente, a lo largo de los años. Quería hacerles saber a todos que nosotros, los Misioneros Claretianos, queremos que este asunto se resuelva lo antes posible y estamos haciendo todo lo posible para lograr ese fin.

Tuyo en Cristo,

Padre Pablo Keller, CMF

Superior Provincial

Misioneros Claretianos, EE.UU.-Canadá

If your ministry would like to have an announcement or article in the weekly bulletin please get all information to the parish office by the following times: for the weekend of Sept 16/17 by Monday Sept. 11 at 10 am. For Sept. 23/24 by Monday Sept. 18 at 10 am and for Sept. 30/Oct. 1 by Sept. 21 at 10 am.

Articles for the October Newsletter must be received in the parish office by Monday, September 18th at 10 am. All articles must be typed and sent as a Word document so that it can be edited. No handwritten articles will be accepted.

Si su ministerio desea tener un anuncio o artículo en el boletín semanal, envíe toda la información a la oficina parroquial en el siguiente horario: para el fin de semana del 16/17 de septiembre hasta el lunes 11 de septiembre a las 10 am. Para el 23/24 de septiembre hasta el lunes 18 de septiembre a las 10 am y para el 30 de septiembre/octubre. 1 antes del 21 de septiembre a las 10 am. Los artículos para el boletín de octubre deben recibirse en la oficina parroquial antes del lunes 18 de septiembre a las 10 am. Todos los artículos deben mecanografiarse y enviarse como documento de Word para que pueda editarse. No se aceptarán artículos escritos a mano.